



**BẢN THUYẾT MINH**  
**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**  
**Cho kỳ báo cáo 30 tháng 6 năm 2011 (1)**

- Tiền nhà tập thể	37.800.000	27.000.000
- Tiền lãi mua cổ phần	82.737.282	82.737.282
- Các quỹ của XN Hà Vân	-	-
- Tiền cổ tức năm 2010	-	12.000.000.000
- Các khoản phải trả phải nộp khác	3.542.894	3.545.895
<b>Cộng</b>	<b>177.603.352</b>	<b>12.168.846.256</b>

<b>20- Phải trả dài hạn nội bộ khác</b>		<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu kỳ</b>
Vay dài hạn nội bộ			
Bảo hiểm thất nghiệp		296.068.410	269.756.496
<b>Cộng</b>		<b>296.068.410</b>	<b>269.756.496</b>

<b>21- Vay và nợ dài hạn</b>	<b>Lãi xuất/năm</b>	<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu kỳ</b>
a. Vay dài hạn			
b. Nợ dài hạn		-	-
c. Các khoản nợ thuê tài chính			

<b>22- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả</b>			
a- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại:		<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu kỳ</b>
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ:			-
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản lỗ tính thuế chưa sử dụng		-	-
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng			-
Khoản hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại đã được ghi nhận từ các năm trước			-
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại		-	-
b- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả		<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu kỳ</b>
Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế			-
Khoản hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả đã được ghi nhận từ các năm trước			-
Thuế thu nhập hoãn lại phải trả		-	-

<b>23- Vốn chủ sở hữu</b>					
a- Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu					
				<i>ĐVT: đồng</i>	
Khoản mục	Vốn điều lệ	Quỹ khác của chủ sở hữu	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Lợi nhuận chưa phân phối
<b>Số dư đầu năm trước</b>	<b>60.000.000.000</b>	<b>1.103.464.642</b>	<b>7.274.063.899</b>	<b>4.706.929.283</b>	<b>13.532.294.161</b>
- Tăng vốn trong năm trước	-	2.877.955.596	11.511.822.384		
- Lãi trong năm trước					57.559.111.922
- Tăng khác					-
- Giảm vốn trong năm trước					-
- Lỗ trong năm trước					-
- Giảm khác					45.260.657.089
<b>Số dư cuối năm trước</b>	<b>60.000.000.000</b>	<b>3.981.420.238</b>	<b>18.785.886.283</b>	<b>4.706.929.283</b>	<b>25.830.748.994</b>
<b>Số dư đầu năm nay</b>					
- Tăng vốn trong năm nay			15.620.116.722		
- Lãi trong năm nay					78.100.583.610
- Tăng khác					2.877.955.596
- Giảm vốn trong năm nay					
- Lỗ trong năm nay					-
- Giảm khác					36.056.175.083
<b>Số dư 30/6/2011</b>	<b>60.000.000.000</b>	<b>1.103.464.642</b>	<b>34.406.003.005</b>	<b>4.706.929.283</b>	<b>70.753.113.117</b>

<b>b- Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu</b>		<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu kỳ</b>
- Vốn góp của nhà nước 48,969%		29.381.400.000	29.381.400.000
- Vốn góp của cổ đông khác 51,031%		30.618.600.000	30.618.600.000
<b>Cộng</b>		<b>60.000.000.000</b>	<b>60.000.000.000</b>



**BẢN THUYẾT MINH**  
**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**  
 Cho kỳ báo cáo 30 tháng 6 năm 2011 (1)

\* Giá trị trái phiếu đã chuyển thành cổ phiếu  
 \* Số lượng cổ phiếu quỹ:

	Cuối kỳ	Đầu kỳ		
-	-	-		
<b>c- Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi</b>				
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu	60.000.000.000	6.000.000.000		
- Vốn góp đầu năm	60.000.000.000	60.000.000.000		
- Vốn góp tăng trong năm		-		
- Vốn góp cuối năm	60.000.000.000	60.000.000.000		
- Cổ tức, lợi nhuận đã chia	-			
<b>d- Cổ tức</b>	<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu kỳ</b>		
- Cổ tức đã công bố sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm:				
+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu phổ thông	24.000.000.000	12.000.000.000		
+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu ưu đãi				
- Cổ tức của cổ phiếu ưu đãi lũy kế chưa được ghi nhận				
<b>đ- Cổ phiếu</b>	<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu kỳ</b>		
- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành	6.000.000	6.000.000		
- Số lượng cổ phiếu bán ra công chúng	-	-		
+ Cổ phiếu phổ thông	6.000.000	6.000.000		
+ Cổ phiếu ưu đãi				
- Số lượng cổ phiếu được mua lại	-	-		
+ Cổ phiếu phổ thông				
+ Cổ phiếu ưu đãi				
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	6.000.000	6.000.000		
+ Cổ phiếu phổ thông	6.000.000	6.000.000		
+ Cổ phiếu ưu đãi				
* Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành:	10.000 đ	10.000 đ		
<b>e- Các loại quỹ của Công ty:</b>	<u>Số dư đầu</u>	<u>Tăng trong kỳ</u>	<u>Giảm trong kỳ</u>	<u>Số dư cuối</u>
- Quỹ đầu tư phát triển	18.785.886.283	15.620.116.722	-	34.406.003.005
- Quỹ dự phòng tài chính	4.706.929.283			4.706.929.283
- Quỹ dự trữ bổ xung vốn điều lệ	3.981.420.238		2.877.955.596	1.103.464.642
- Quỹ khen thưởng, phúc lợi	6.178.235.756	8.410.058.361	3.742.321.300	10.845.972.817

**24- Nguồn kinh phí**

**25- Tài sản thuê ngoài**

- (1)- Giá trị tài sản thuê ngoài  
 (2)- Tổng số tiền thuê tối thiểu trong tương lai của Hợp đồng thuê hoạt động TSCĐ không hủy ngang theo các thời hạn

**VI- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong**

	Năm nay	Năm trước
<b>26- Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Mã số 01)</b>	<b>98.392.075.382</b>	<b>95.097.965.580</b>
Trong đó:		
- Doanh thu bán hàng sản phẩm (Mã số 10)	98.392.075.382	95.097.965.580
+ Doanh thu kim loại	98.392.075.382	95.097.965.580
+ Doanh thu Chi kẽm		
- Doanh thu cung cấp dịch vụ khác		
- Doanh thu của hợp đồng xây dựng được ghi nhận trong kỳ;	-	-
<b>27- Các khoản giảm trừ doanh thu (Mã số 02)</b>	-	-
+ Chiết khấu thương mại	-	-
+ Giảm giá hàng bán	-	-
+ Hàng bán bị trả lại	-	-
<b>28- Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (Mã số 10)</b>	<b>98.392.075.382</b>	<b>95.097.965.580</b>
Trong đó: + Doanh thu thuần trao đổi hàng hóa	98.392.075.382	95.097.965.580
+ Doanh thu thuần trao đổi dịch vụ	-	-
<b>29- Giá vốn hàng bán (Mã số 11)</b>	<b>Năm nay</b>	<b>Năm trước</b>
- Giá vốn Kim loại Antimon	20.485.413.060	35.520.706.931
- Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp khác	-	-





**BẢN THUYẾT MINH**  
**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**  
**Cho kỳ báo cáo 30 tháng 6 năm 2011 (1)**

- Giá trị còn lại, chi phí nhượng bán, thanh lý của BĐS đầu tư đã bán	-	-
- Chi phí kinh doanh Bất động sản đầu tư	-	-
- Hao hụt, mất mát hàng tồn kho	-	-
- Các khoản chi phí vượt mức bình thường	-	-
- Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	-	-
<b>Cộng</b>	<b>20.485.413.060</b>	<b>35.520.706.931</b>

<b>30 - Doanh thu hoạt động tài chính (Mã số 21)</b>	<b>Năm nay</b>	<b>Năm trước</b>
- Lãi tiền gửi, tiền cho vay	8.419.246.097	4.209.038.626
- Cổ tức, lợi nhuận được chia		13.940.000
- Lãi bán ngoại tệ		-
- Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	47.357.817	668.910.366
- Đánh giá lại tỷ giá cuối kỳ chưa thực hiện		489.371.666
- Lãi tiền hàng bán trả chậm	1.789.161.999	993.375.821
- Doanh thu hoạt động tài chính khác		1.028.700.518
<b>Cộng</b>	<b>10.255.765.913</b>	<b>7.403.336.997</b>

<b>31- Chi phí tài chính (Mã số 22)</b>	<b>Năm nay</b>	<b>Năm trước</b>
- Lãi tiền vay Ngân hàng	-	-
- Chiết khấu thanh toán, lãi tiền hàng trả chậm		9.814.991
- Lỗ do thanh lý các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn		-
- Lỗ bán ngoại tệ đã thực hiện		1.237.434
- Lỗ chênh lệch tỷ giá	99.679.950	-
- Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn	-	-
- Chi phí tài chính khác	-	-
<b>Cộng</b>	<b>99.679.950</b>	<b>11.052.425</b>

<b>32- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành (Mã số 51)</b>	<b>Năm nay</b>	<b>Năm trước</b>
- Chi phí thuế TNDN tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành	6.226.804.027	4.571.105.061
- Điều chỉnh thuế thu nhập doanh nghiệp của các năm trước và chi phí thuế TNDN năm nay		-
- Tổng chi phí thuế TNDN hiện hành	<b>6.226.804.027</b>	<b>4.571.105.061</b>

<b>33- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại</b>	<b>Năm nay</b>	<b>Năm trước</b>
- Chi phí thuế TNDH hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời phải chịu thuế	-	-
- Chi phí thuế TNDN hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập thể TN hoãn lại	-	-
- Thuế TNDN hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời được khấu	-	-
- Thuế TNDN hoãn lại phát sinh từ các khoản lỗ tính thuế và trừ đi thuế chưa sử dụng	-	-
- Thuế TNDN hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải	-	-
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	-	-

<b>34- Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố</b>	<b>Năm nay</b>	<b>Năm trước</b>
- Chi phí nguyên vật liệu	16.663.962.800	26.095.406.017
- Chi phí nhân công	3.326.531.080	6.281.510.840
- Chi phí khấu hao TSCĐ	683.517.178	1.412.248.194
- Chi phí dịch vụ mua ngoài	10.670.779.764	17.181.800.079
- Chi phí khác bằng tiền	1.172.927.000	2.286.890.998
<b>Tổng cộng</b>	<b>32.517.717.822</b>	<b>53.257.856.128</b>

**VII- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo lưu chuyển tiền tệ**

<b>35- Các giao dịch không bằng tiền ảnh hưởng đến báo cáo lưu chuyển tiền tệ và các khoản tiền do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng</b>	<b>Năm nay</b>	<b>Năm trước</b>
a- Mua tài sản bằng các khoản nợ liên quan trực tiếp hoặc thông qua nghiệp vụ cho thuê tài chính	-	-
b- Mua và thanh lý công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác trong kỳ báo	-	-

001  
CỘNG  
HÒA  
XÃ HỘI  
CHỦ NGHĨA  
VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**BẢN THUYẾT MINH**  
**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**  
**Cho kỳ báo cáo 30 tháng 6 năm 2011 (1)**

c- Trình bày giá trị và lý do của các khoản tiền và tương đương tiền lớn do DN nắm giữ nhưng không được sử dụng do có sự hạn chế của pháp luật hoặc các ràng buộc khác mà doanh nghiệp phải thực hiện

**VIII- Những thông tin khác**

**36- Những khoản nợ phải thu :**

	Năm nay	Năm trước
1.1. Phải thu khác hàng	19.064.124.494	11.653.213.786
1.2. Trả trước người bán	3.728.248.334	2.523.827.462
1.3. Phải thu khác	8.705.354.626	8.488.454.709
1.4. Tài sản ngắn hạn khác	577.251.254	225.659.410

**37- Nợ phải trả**

	Năm nay	Năm trước
2.1. Phải trả người bán	5.536.530.202	5.757.527.460
2.2. Người mua trả tiền trước	3.200.000	23.200.000
2.3. Phải trả dài hạn khác	9.000.000	9.000.000

**38- Chi phí bán hàng (Mã số 24)**

	Năm nay	Năm trước
- Chi phí dịch vụ mua ngoài:	289.401.889	471.883.842
+ Công ty	289.401.889	471.883.842
- Chi phí bằng tiền khác	23.433.545	29.713.545
+ Công ty	23.433.545	29.713.545

**Tổng cộng**

**312.835.434      501.597.387**

**39- Chi phí quản lý Doanh nghiệp (Mã số 25)**

	Năm nay	Năm trước
- Chi phí nhân viên quản lý	1.316.261.326	2.035.477.714
- Chi phí vật liệu, công cụ	127.863.954	110.990.442
- Chi phí khấu hao TSCĐ	183.212.903	468.022.196
- Thuế, phí và lệ phí	51.728.428	90.791.045
- Chi phí dịch vụ mua ngoài	763.932.117	728.814.096
- Chi phí bằng tiền khác	854.613.748	1.446.034.428

**Tổng cộng**

**3.297.612.476      4.880.129.921**

**40- Thu nhập khác trong kỳ (Mã số 31)**

	Năm nay	Năm trước
- Cho thuê địa điểm kinh doanh	52.563.179	150.809.091
- Thanh lý vật tư, tài sản	81.818.182	
- Vận chuyển hàng hóa		2.045.455
- Thu tiền bồi thường vật chất		11.901.000
- Tiền phân chia 30% các quỹ XN Hà Vân		1.441.238.603
- Thu nhập khác	113.583.500	93.057.020

**Tổng cộng**

**247.964.861      1.699.051.169**

**41- Chi phí khác (Mã số 32)**

	Năm nay	Năm trước
- Chi phí nhân viên bảo vệ Mỏ Tapan	7.037.668	13.738.247
- Chi phí điện nước sinh hoạt mỏ Tapan	11.495.224	80.255.742
- Chi phí tiền lương, BH công nhân	71.283.623	232.058.921
- Chi phí các công trình bãi thải tại XNHV	-	807.743.758
- Chi phí khấu hao TSCĐ	1.914.968	15.319.809
- Chi phí khác	281.146.116	7.533.620

**Tổng cộng**

**372.877.599      1.156.650.097**

**42- Thu nhập người lao động**

	Năm nay	Năm trước
Tổng quỹ lương thực hiện	5.715.510.800	9.954.078.700
Tổng số lao động bình quân	191	189
Lương bình quân/tháng	4.987.357	4.388.924
Tổng thu nhập	5.786.060.800	9.967.778.700
Thu nhập bình quân/tháng	5.048.919	4.394.964

**IX- Một số chỉ tiêu so sánh khác:**

**1. Bố trí cơ cấu tài sản và cơ cấu vốn**

**- Cơ cấu tài sản**

- + Tài sản ngắn hạn/Tổng tài sản
- + Tài sản dài hạn/Tổng tài sản

ĐVT	Năm nay	Năm trước
%	94%	92%
%	6%	8%

11762  
GTY  
CƠ KH  
NG SÀI  
ANG  
T.HÀ G



**BẢN THUYẾT MINH**  
**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**  
Cho kỳ báo cáo 30 tháng 6 năm 2011 (1)

<b>- Cơ cấu vốn</b>			
+ Nợ phải trả/Tổng nguồn vốn	%	14%	21%
+ Vốn chủ sở hữu/Tổng nguồn vốn	%	86%	79%
<b>2. Khả năng thanh toán</b>			
+ Khả năng thanh toán tổng quát (Tổng tài sản/Nợ phải trả)	Lần	7,02	4,66
+ Khả năng thanh toán nợ ngắn hạn (Tài sản ngắn hạn/Nợ ngắn hạn)	Lần	6,69	4,33
+ Khả năng thanh toán nhanh (Tiền hiện có/Nợ ngắn hạn)	Lần	4,86	1,95
<b>3. Tỷ suất sinh lời</b>			
<b>Tỷ suất lợi nhuận /Doanh thu</b>			
+ Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/Doanh thu	%	88%	61%
+ Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Doanh thu	%	81%	56%
<b>Tỷ suất lợi nhuận/Tổng tài sản</b>			
+ Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/Tổng tài sản	%	25%	17,2%
+ Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Tổng tài sản	%	24%	16,0%
<b>Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu</b>	%	27%	20,4%

**X - Thông tin bổ xung khác:**

- Số liệu năm 2010 lấy theo BCTC đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Deloitte Việt Nam
- Số liệu Q1/2011 đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Deloitte Việt Nam

**Người lập biểu**

(Ký, họ tên)

**Đỗ Khắc Hùng**

**Kế toán trưởng**

(Ký, họ tên)

**Đỗ Khắc Hùng**

Hà Giang, Lập ngày 15 tháng 7 năm 2011

**GIÁM ĐỐC CÔNG TY**  
**CÔNG TY**  
**CỔ PHẦN CƠ KHÍ**  
**VÀ KHOÁNG SẢN**  
**HÀ GIANG**  
TP. HÀ GIANG - T. HÀ GIANG

**Trịnh Ngọc Hiếu**

